



Distr.  
GENERAL  
IDB.29/7  
PBC.20/7  
21 July 2004  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

## Совет по промышленному развитию

Двадцать девятая сессия  
Вена, 9–11 ноября 2004 года

## Комитет по программным и бюджетным вопросам

Двадцатая сессия  
Вена, 8–9 сентября 2004 года  
Пункт 7 предварительной повестки дня

### МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДЛАГАЕМЫЕ НОВЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИЙ

#### Записка Секретариата

В настоящем документе изложены меры, необходимые для обеспечения эффективного соблюдения в Венском международном центре минимальных оперативных стандартов безопасности на уровне Централных учреждений (Ц–МОСБ), а также их финансовые последствия для ЮНИДО. Кроме того, в документе содержится информация о планах в отношении новых помещений для проведения конференций и об их возможных последствиях с точки зрения расходов.

#### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Страница</i>
Введение .....	1–4	2
<b>Глава</b>		
I. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ .....	5–20	2
A. Меры, необходимые для эффективного соблюдения Ц–МОСБ .....	5–11	2
B. Бюджетные потребности .....	12–15	3
C. Имеющиеся у ЮНИДО условия финансирования .....	16–20	4
II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ НОВЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИЙ .....	21–22	4
III. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ КОМИТЕТУ .....	23	4

В целях экономии настоящий документ издан в ограниченном количестве. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.

## Введение

1. С учетом коренных изменений положения в области безопасности во всем мире, а также увеличением числа угроз террористических нападений, целью которых являются операции и объекты Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь принял ряд мер, призванных обеспечить соблюдение минимальных стандартов обеспечения безопасности и охраны сотрудников и инфраструктуры как в штаб-квартирах Организации Объединенных Наций, так и на местах.

2. После того, как в августе 2003 года было совершено нападение на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде, стала очевидной необходимость принятия дополнительных мер в местах расположения штаб-квартир Организации Объединенных Наций. С учетом этих соображений были существенно повышены Минимальные оперативные стандарты безопасности на уровне Центральные учреждений (Ц-МОСБ). Организации, расположенные в Венском международном центре (ОВМЦ), на постоянной основе рассматривают такие меры как внутри ВМЦ, так и с австрийскими властями для приведения их в соответствие с новыми Ц-МОСБ.

3. На основе анализа, подготовленного Службой охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Вене (ЮНОВ), был определен первоначальный круг мер, необходимых для обеспечения соответствия Ц-МОСБ в Венском международном центре (ВМЦ), а подготовленные предложения были направлены в Секретариат Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Требования в отношении укрепления безопасности были включены в доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Укрепление безопасности операций, персонала и помещений Организации Объединенных Наций" (A/58/756), который был рассмотрен Генеральной Ассамблеей 18 июня 2004 года (резолюция 58/295).

4. На совместной презентации ОВМЦ, организованной 22 апреля 2004 года, постоянные представительства были информированы о предыстории и ходе принятия новых мер по укреплению безопасности. Было также рассмотрено предложение австрийских властей о расширении помещений для проведения конференций в ВМЦ, обновленная информация о котором содержится в главе II настоящего документа.

## I. МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

### A. Меры, необходимые для эффективного соблюдения Ц-МОСБ

5. Ц-МОСБ предусматривает целый ряд дополнительных мер по обеспечению безопасности, однако

важно подчеркнуть, что ряд таких мер был принят в ВМЦ еще до разработки новых стандартов обеспечения безопасности на уровне Центральные учреждений, в том числе:

a) благодаря внутреннему распределению сотрудников Службы безопасности была расширена зона наблюдения по внутреннему периметру. Осуществляется проверка автотранспортных средств на въезде, и разрабатываются планы тщательной проверки всех въезжающих на территорию ВМЦ автотранспортных средств на предмет наличия взрывчатых веществ;

b) заграждение ВМЦ, в том числе противопожарные пантусы, заменены и укреплены.

6. В то же время для достижения эффективного уровня безопасности в соответствии с Ц-МОСБ необходимо решить ряд вопросов в других областях. Службы безопасности и информационных технологий ЮНОВ уже разработали концепцию и порядок осуществления необходимых мер. С учетом конфиденциального характера такой информации в настоящий документ не включены конкретные данные, касающиеся уязвимых мест в ВМЦ. Предусмотренные инвестиции охватывают следующее:

a) аварийные заграждения у всех ворот;

b) система наблюдения/сигнализации по внутреннему/внешнему периметру ограждения ВМЦ;

c) оборудование для обнаружения взрывчатых/вредных веществ;

d) детектор взрывчатых веществ для проверки всех автотранспортных средств на въезде в ВМЦ;

e) система радиочастотного контроля пропусков;

f) системы дистанционного закрытия/блокирования дверей комплекса;

g) укрепление постов безопасности по периметру комплекса;

h) специализированные предметы униформы и защитного оборудования;

i) новая система радиосвязи;

j) программы специализированной подготовки кадров;

k) дополнительные сотрудники службы безопасности; и

1) установка ударостойких окон и частичное нанесение пластиковой пленки на окна.

7. Последняя позиция в приведенном списке представляет собой одно из важнейших требований по обеспечению стандартов безопасности на уровне Центральных учреждений: нанесение противоударной пленки или установка ударостойких окон. С технической точки зрения, желательным вариантом была бы замена всех окон с использованием стекол с теплоизоляцией, отражением солнечного тепла и ударов. Однако, учитывая конструкцию зданий, при производстве таких работ произошел бы выброс асбестовой пыли из рам большинства из примерно 16 000 окон, площадь поверхности которых составляет 28 000 кв. метров. Поэтому данный проект необходимо будет осуществлять одновременно с полным удалением асбеста из зданий ВМЦ.

8. Поскольку работы по удалению асбеста продлятся несколько лет, неизбежным временным решением является нанесение противоударной пленки на поверхность окон в наиболее критических местах. В то же время в отношении незначительной части окон, в которых асбест отсутствует, т.е. на нижних этажах, работы по их замене начнутся в ближайшее время.

9. В связи с усилением мер безопасности за внешним периметром ВМЦ ведутся обсуждения в рамках рабочих групп между австрийскими властями и представителями ОВМЦ. Обсуждаются следующие меры:

а) ОВМЦ обратились с просьбой закрыть движение автотранспорта вдоль ограждения ВМЦ. Австрийские власти в настоящий момент занимают положительную позицию в отношении запрещения проезда тяжелого грузового транспорта, сохранив свободный проезд лишь для легковых автомашин и легкого грузового транспорта. Благодаря таким мерам риск использования крупных взрывных устройств может снизиться, однако сохраняется опасность использования в этих целях легких транспортных средств. По мнению организаций, движение автотранспорта должно быть закрыто, поскольку фасады ВМЦ могут пострадать от мощных взрывов на прилегающих дорогах, несмотря на установку ударостойких окон или нанесения на них пленки;

б) ОВМЦ обратились с просьбой переместить в другое место автобусную станцию у фасада здания В. Венские городские власти готовы принять соответствующее решение.

10. Кроме того, австрийская полиция увеличила число патрулей по периметру ВМЦ. В ближайшее время может быть достигнута договоренность относительно размещения камер наблюдения и реакции полиции на различные происшествия.

11. На настоящий момент австрийские власти занимают положительную позицию в отношении лишь покрытия расходов на укрепление безопасности по внешнему периметру ВМЦ.

## **В. Бюджетные потребности**

12. Как указано выше, меры, которые надлежит принять для обеспечения эффективного соблюдения Ц-МОСБ, необходимо будет финансировать за счет ресурсов, предоставляемых организациями. Общие бюджетные потребности на первом этапе принятия этих важных мер по укреплению безопасности составляют 13,25 млн. долл. США, в том числе единовременные капиталовложения в объеме 10,88 млн. долл. США и периодические издержки ВМЦ в объеме 2,37 млн. долларов США. По позициям, перечисленным выше, требуются единовременные расходы на закупку оборудования и услуги, однако ежегодно будут возникать периодические издержки, связанные главным образом с обеспечением функционирования новых постов сотрудников службы безопасности.

13. ЮНОВ в качестве отделения, обеспечивающего службу охраны и безопасности для всех ОВМЦ, представило 6 февраля 2004 года Секретариату Организации Объединенных Наций этот комплекс бюджетных потребностей в объеме 13,25 млн. долл. США для включения в предложение Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи. Генеральная Ассамблея утвердила принятие мер в отношении ВМЦ в общем объеме 8,4 млн. долл. США и безотлагательно выделила из этой суммы 1,9 млн. долл. США в качестве доли ЮНОВ (резолюция 58/295). Средства, соответствующие долям других ОВМЦ, должны быть предоставлены государствами – членами соответствующих организаций.

14. На первом этапе не были включены ресурсы на установку ударостойких окон и электронных систем контроля за доступом в ВМЦ, а также на дополнительный персонал службы безопасности, и в настоящий момент готовится соответствующий доклад для представления Генеральной Ассамблеи осенью 2004 года. В этот доклад будут также включены такие дополнительные ресурсы для центральных учреждений в Вене, которые могут быть определены лишь после представления первоначального доклада в феврале 2004 года.

15. Финансовые потребности ВМЦ на первоначальном этапе составляют 8,4 млн. долл. США, или 7,56 млн. евро (рассчитано на основе обменного курса 1 долл. США = 0,901 евро). Соответствующая доля ЮНИДО составляет 1,38 млн. долларов США, или 1,24 млн. евро.

### **С. Имеющиеся у ЮНИДО условия финансирования**

16. В программе и бюджетах на двухгодичный период 2004–2005 годов, которые содержатся в документе IDB.27/3 и утверждены в решении GC.10/Dec.17, не предусмотрены ассигнования для покрытия ЮНИДО непредвиденных расходов. Кроме того, поскольку государства–члены в процессе окончательного утверждения бюджетов на двухгодичный период сократили предлагаемые расходы, а норма поступления взносов составила менее 100 процентов, Организация не в состоянии изыскать средства в таком объеме за счет экономии ресурсов.

17. В Финансовых положениях ЮНИДО в подобных ситуациях предлагаются два подхода. В случае необходимости Генеральный директор может представить дополнительную смету на текущий финансовый период (т.е. текущий двухгодичный период) по регулярному бюджету, как это предусмотрено в финансовом положении 3.9. В случае утверждения такой сметы дополнительные бюджетные потребности будут распределены среди государств–членов на основе применения текущей шкалы взносов. В то же время в финансовом положении 3.9 предусмотрено также, что дополнительные сметы рассматриваются и утверждаются в соответствии с процедурой, установленной для первоначальных смет, т.е. представляются через Комитет по программным и бюджетным вопросам Совету для рассмотрения и утверждения Генеральной конференцией (Финансовые положения 3.5 и 3.8). Этот процесс отнимает много времени и не поможет ЮНИДО обеспечить покрытие инвестиционных издержек в 2004 году.

18. В качестве альтернативного варианта Генеральный директор может принять добровольные взносы от лица Организации при условии, что предназначение этих взносов не противоречит политике Организации (Финансовое положение 6.1). Кроме того, Генеральный директор может создать специальный счет, если предложение о его создании направлено Совету через Комитет по программным и бюджетным вопросам.

19. С учетом вышеизложенных альтернативных вариантов Секретариат мог бы предложить государствам–членам создать специальный счет для зачисления добровольных взносов на покрытие доли участия ЮНИДО в осуществлении плана действий по приведению ВМЦ в соответствие с Ц–МОСБ. Этот специальный счет будет открыт в течение всего периода осуществления капиталовложений и будет использоваться для финансирования доли ЮНИДО в покрытии всех соответствующих расходов, не предусмотренных в бюджетных ассигнованиях по регулярному бюджету Организации. Использование этого специального счета будет ограничено наличием на нем средств. Кроме того, сведения о специальном

счете будут отражаться в ежегодных финансовых ведомостях Организации и соответствовать процедурам стандартной ревизии, проводимой Внешним ревизором.

20. Как указано выше, первоначальные потребности в ресурсах предлагаемого специального счета составляют 1,24 млн. евро. Однако, поскольку ЮНОВ находится в процессе разработки дополнительных мер безопасности, необходимых для обеспечения соответствия Ц–МОСБ, могут потребоваться дополнительные ресурсы.

### **II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ НОВЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИЙ**

21. В ответ на просьбу о ОВМЦ в адрес Министерства иностранных дел Австрии правительство Австрии любезно предложило построить для целей проведения конференций новое здание, прилегающее к зданиям А и В ВМЦ. Постоянные представительства были информированы об этом предложении на совместном брифинге, организованном 22 апреля 2004 года. Новое здание для проведения конференций первоначально будет использоваться в течение периода осуществления проекта удаления асбеста для проведения конференций в 2007–2009 годах. Впоследствии оно будет обеспечивать дополнительные помещения для проведения конференций, достаточно вместительные и для Генеральной конференции.

22. Австрийская Республика и ОВМЦ разрабатывают в настоящее время проект меморандума о договоренности в отношении мероприятий, связанных с новыми помещениями для проведения конференций. Правительство Австрии обязалось взять на себя расходы на строительство в объеме 50 млн. евро. Как ожидается, доля ВМЦ составит 2,5 млн. евро. Доля ЮНИДО будет основана на ожидаемом объеме использования конференционных помещений, а именно 3 процента. Начиная с 2010 года потребуются ежегодные расходы на эксплуатацию и ремонт новых помещений. Доля участия ЮНИДО в покрытии таких расходов также составит 3 процента. Согласно существующему сценарию, в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов никакие финансовые последствия для ЮНИДО не предусмотрены. Долю ЮНИДО необходимо будет принять во внимание в программе и бюджетах на 2008–2009 годы. Секретариат будет регулярно информировать государства–члены о любых новых событиях.

### **III. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДЛЕЖИТ ПРИНЯТЬ КОМИТЕТУ**

23. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии следующего проекта заключения:

"Комитет по программным и бюджетным вопросам:

а) принимает к сведению информацию, изложенную в документе IDB.29/7–PBC.20/7, о мерах по укреплению безопасности в Венском международном центре;

б) принимает также к сведению создание Генеральным директором специального счета, о котором идет речь в пунктах 18 и 19

документа IDB.29/7–PBC.20/7, для зачисления добровольных взносов в целях финансирования доли ЮНИДО в мероприятиях по обеспечению соблюдения Минимальных оперативных стандартов безопасности на уровне Централъных учреждений в Венском международном центре;

с) настоятельно призывает государства-члены своевременно вносить щедрые взносы на специальный счет, что позволит оперативно осуществлять соответствующие меры".